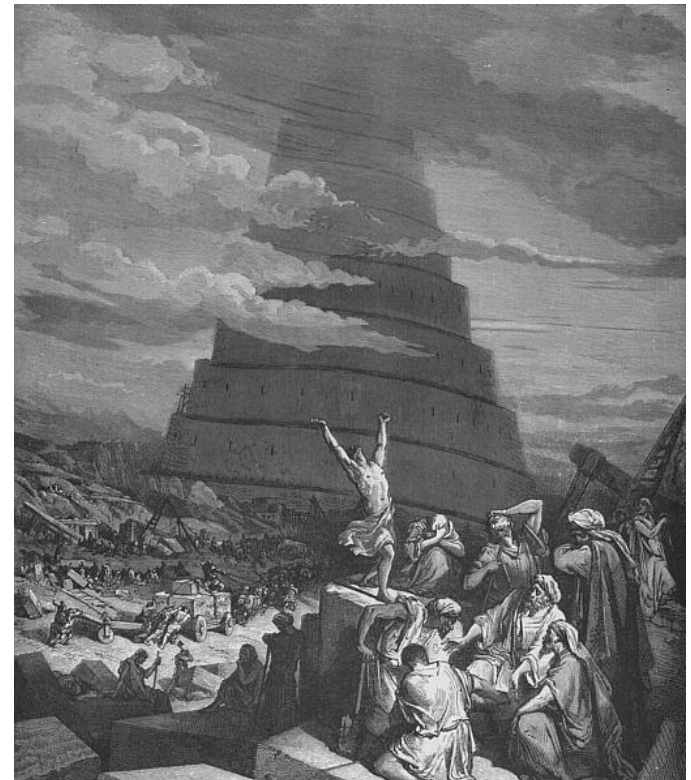


# Aktivitäten des DIMDI - Perspektiven für Terminologie-Nutzung bei der Einführung der Gesundheitskarte

Dr. Sylvia Thun

Terminologien und Ontologien  
in der medizinischen  
Forschung und Versorgung



## Gängige Klassifikationen in der medizinischen Informatik

Was	Womit	Wofür	
Todesursachen	ICD-10-WHO	Erstellung der amtlichen Todesursachenstatistik	
Diagnosen	ICD-10-GM (= ICD-10-Diagnosenthesaurus)	Verschlüsselung von Diagnosen im Gesundheitswesen, auch Grundlage des Vergütungssystem G-DRG	
Medizinische Prozeduren	OPS-301 + Alphabetisches Verzeichnis	Verschlüsselung von Operationen und anderen medizinischen Prozeduren: eine weitere Grundlage des Vergütungssystems G-DRG	
Tumorerkrankungen	ICD-O-3	Erstellung nationaler und internationaler Krebsregister	
Arzneimittel	ATC/DDD	Kostenvergleiche bei Arzneimitteln, Wirkstoffe/Tagesdosis	
Gesundheitszustand eines Menschen	ICF	Standardisierte Beschreibung vom Gesundheitszustand, Funktionsfähigkeit und/oder Behinderung z.B. in der Rehabilitation	
Medizinprodukte	UMDNS	Verschlüsselung von Medizinprodukten	
Labor, Klinische Untersuchungen Dokumententypen,	LOINC	Standardisierte Übermittlung von Laboruntersuchungen, Vitaldaten und Dokumententypen	
Medizinische Literatur indexieren	MeSH	Schlagwort-System für medizinische Literaturdatenbanken	
Objekte und Nachrichten	OID	Eindeutige Bezeichnung von Objekten im Gesundheitswesen	
Medizinische Begriffe	Alpha-ID	Eindeutige Bezeichnung von medizinischen Begriffen für die elektronische Weiterverarbeitung	
ICD:	Internationale Klassifikation der Krankheiten	ICF:	Internationale Klassifikation der Funktionsfähigkeit, Behinderung und Gesundheit
OPS:	Operationen- und Prozedurenschlüssel	MeSH:	Medical Subject Headings
ATC/DDD:	Anatomisch-Therapeutisch-Chemische Klassifikation mit definierten Tagesdosen		

# Anwendungsbereiche

- **Abrechnung**
- Todesursachen, Geburten
- UAW (Unerwünschte Arzneimittelwirkungen)
- GMP/TFG (Good Manufacturing Practice, Gewebegesetz)
- EudraCT/nat. Studienregister
- Zulassung: EuroPharm/nat. Arzneimittelinformationssystem
- Meldung von Medizinprodukten
- Anwendungen der eGK (?)
  - eRezept, Arzneimitteltherapiesicherheit, Notfalldaten
- Medizinische Dokumentation (?)
  - Arztbrief, Überweisung, OP-Bericht
- Weitere Daten (§301, §21, BQS, DMP, Krebsregister, Abrechnung, RSA...)
- Statistik/Epidemiologie
- Decision support, Behandlungspfade, Error reduction
- ...

## Problemstellung

- Reifegrad und Differenzierung der einzelnen Produkte unterschiedlich
- Internationales Umfeld ist massiv in Bewegung und konsolidiert sich
- Anforderungen aus dem regulativen- und Versorgungsbereich (nationale und EU-Gesetzgebung, ...)
- Abgrenzung der Domänen
- Copyrights, Lizenzen
- Kosten der Implementierung und Pflege der Mappings



## Terminologiewerk

- Übersetzung
- Formale Qualitätskontrolle
- Inhaltliche Qualitätskontrolle in Zusammenarbeit mit Fachgesellschaften
- Anpassung an nationale Gegebenheiten
- (Wieder-)einbringung in internationalen Prozess
- Referenz zu Klassifikationsfragen („Richtlinien“)
- Implementierung/ Bereitstellung/ Suche
  - Standardisierte Ausgabe (CiaML)

# Beispiele aus dem Revisionsverfahren 2007

White Matter Disease

Swyer-Syndrom

**Q99.1 Hermaphroditismus verus mit Karyotyp 46,XX**

Reine Gonadendysgenese

46,XX mit Streak-Gonaden

46,XY mit Streak-Gonaden

**Q56.4 Unbestimmtes Geschlecht, nicht näher bezeichnet**

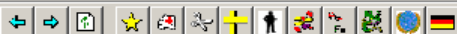
Nicht eindeutig differenzierbare Genitalien

SIRS-Kriterien

## Beispiele zu LOINC

43 Einträge zu Body weight

2700 Einträge zu Allergien



ConceptId 276116000  
DescriptionId 1997264016

**christliche Religion**

sozialer Kontext

Search kirche Words - any order Refined search

- P Kirche von England
- P Kirche von Schottland
- P Kirche des Nazareners
- P Serbisch-Orthodoxe Kirche
- P östliche orthodoxe Kirche
- P Russisch-Orthodoxe Kirche
- P Vereinigte Kirche Christi
- P Griechisch-Orthodoxe Kirche
- P Rumänisch-Orthodoxe Kirche
- P Bulgarisch-Orthodoxe Kirche
- P baptistisch orthodoxe Kirche
- S christliche ägyptische Kirche
- P christlich-adventistische Kirche
- P Konservative Baptistische Kirche
- P Vereinigte Methodistische Kirche
- P Waldensisch - Methodistische Kirche
- S Christian-Science-Kirche
- P Vereinigte Kirche von Kanada
- P Sprung aus brennender Kirche
- P Kirche der göttlichen Weisheit
- P Unabhängig Fundamentale Christliche Kirche
- P Explosion durch Brand in Kirche
- S Religion der Kirche von Irland
- P Verbrennung durch Brand in Kirche
- S Religion der Kirche von Schottland
- P Baptistische Kirche des siebenten Tags
- P Baptistische Kirche des freien Willens
- P Vereinigung der Freigeistlichen Baptistischen Kirche
- P Unfall durch Sturz aus brennender Kirche
- P Unfall durch Einsturz von brennender Kirche
- P Pentekostale baptistische Kirche des freien Willens
- P Ort des Unfalls oder der Vergiftung, Kirche
- P Bildung von Kohlenmonoxid bei Brand in Kirche
- P Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage
- P Getroffenwerden von aus brennender Kirche fallendem Gegenstand
- P Bildung von gesundheitsschädigenden Dämpfen durch Verbrennen von Polyvinylchlorid oder ähnlichem
- P Kirchendiener

Hierarchy for 'christliche Religion' Subtype hierarchy

- ↳ spiritueller oder religiöser Glaube
  - ↳ **christliche Religion**
    - ↳ agnostischer Christ
    - ↳ Anglikanische Kirche
    - ↳ Baptistische Kirche
    - ↳ Church Universal and Triumphant
    - ↳ katholische Religion
      - ↳ Maronitische Kirche
      - ↳ Kirche Jesu Christi der Heiligen der Letzten Tage
    - ↳ nonkonformistische Religion
    - ↳ orthodoxe christliche Religion
    - ↳ Plymouth Brethren Religion
    - ↳ protestantische Religion
      - ↳ amisch
      - ↳ Anabaptismus
      - ↳ Evangelische Kirche
      - ↳ Hutterische Brüder
      - ↳ Kirche der Brüder
      - ↳ Kongregationalistische Kirche
      - ↳ liberale protestantische Religion
      - ↳ Lutherische Kirche
      - ↳ Mennonitische Kirche
      - ↳ Methodistische Kirche
      - ↳ Presbyterianische Kirche
      - ↳ United Reform Church
      - ↳ Vereinigte Kirche von Kanada
      - ↳ Zwinglianismus
    - ↳ Reformierte Kirche
    - ↳ Kirche von Schottland
    - ↳ Religion der Pfingstgemeinde
      - ↳ Versammlung der Pfingstgemeinde des siebenten Tags
    - ↳ Religion der Zeugen Jehovas
    - ↳ Religion des Siebenten-Tags-Adventismus
    - ↳ Religiöse Gesellschaft der Freunde
    - ↳ Rosenkreuzer
    - ↳ Unabhängig Fundamentale Christliche Kirche
    - ↳ Unitarier-Kirche
    - ↳ urchristliche Bewegung
    - ↳ Vereinigte Kirche Christi
    - ↳ wesleyanischer Methodist
    - ↳ westliches Christentum

Details of 'christliche Religion' Distributed Relationships

- ConceptStatus Current**
- Descriptions*
- P christliche Religion (Religion/Philosophie)
  - P christliche Religion
  - S Christentum
  - S Christentum, o.n.A.
  - S christlich, o.n.A.





Code-Suche:

Dreisteller-Eingabe:

 **T88.5 Sonstige Komplikationen infolge Anästhesie**

Hypothermie nach Anästhesie

**T88.6 Anaphylaktischer Schock als unerwünschte Nebenwirkung eines indikationsgerechten Arzneimittels oder einer indikationsgerechten Droge bei ordnungsgemäßer Verabreichung***Exkl.:* Anaphylaktischer Schock durch Serum ( [T80.5](#) )**T88.7 Nicht näher bezeichnete unerwünschte Nebenwirkung eines Arzneimittels oder einer Droge**

Übersicht

Kapitelvorspann

Kapitelgliederung

Vorige Gruppe

Nächste Gruppe

ICD-10 Homepage

**62 Einträge in der ALPHA-ID 2007**

1; I24992; T88.7;;; Nebenwirkung oraler Kontrazeptiva

1; I24993; T88.7;;; Ovulationshemmernebenwirkung

1; I109417; T88.7;;; Oxytozin-Nebenwirkung

1; I12829; T88.7;;; Penizillin-Allergie

1; I690; T88.7;;; Thyreostatika-Nebenwirkung

# Arzneimittel AMIS

- Tetracyclin
  - ASK: 00540
  - BezVO: Tetracyclin
  - WHO: INN.L3
  - PhEur: PS15|MAR27|USMI9.8913|Ph.Eur.2002,4.00,4.04/211
  - CAS: (4S,4aS,5aS,6S,12aS)-4-Dimethylamino-3,6,10,12,12a-pentahydroxy-6-methyl-1,11-dioxo-1,4,4a,5,5a,6,11,12a-octahydrotetracen-2-carboxamid)
  - PZN: 3626496



DIMDI Home

**Fertigarzneimittel**

» Einfache Suche

» Erweiterte Suche

» Stichworte

» Indikation (Freitext)

» Indikation (ATC-Code)

» Indikation (ABDA)

**Interaktionen**

**Anbieter**

**Voreinstellungen**

**Kontakt**

**Hilfe**

**Suche**

Suche nach:

» Filter einblenden

» Hilfe »

» abbrechen »

» los »

**Arzneimittel**

Ergebnis 1-10 von 11

1-10 11

Handelsname ▼	Wirkstoffmenge je Bezugsmenge /-einheit	Darreich.	Abgabebest.	Anbieter
<i>Achromycin(R)</i>	30 mg	SAL	[Rp!]	Riemser Ar...
Achromycin(R) 500	500 mg	FTA	[Rp!]	Riemser Ar...
Imex(R)	30 mg	SAL	[Rp!]	Merz
Mystedin(R)	104 mg;50 mg	VTA	[Rp!]	Dermapharm
Mystedin(R)	25.9 mg;12.5 mg	VCR	[Rp!]	Dermapharm
Nosoden-Injektion	0.04 ml;0.015 ml ...	AMP		Infirmariu...
Polcortolon(R) TC	0.25 mg;10 mg	SPR	[Rp!]	Medphano
Tefilin(R) Hartkapseln	250 mg	KAP	[Rp!]	Hermal Kur...
Tetracyclin Wolff(R) 250 Hartkapseln	250 mg	KAP	[Rp!]	Dr. August...
Tetracyclin Wolff(R) 500 Hartkapseln	500 mg	KAP	[Rp!]	Dr. August...

Ergebnis 1-10 von 11

1-10 11

» drucken »

» Hilfe »

» top »

# OID-Register

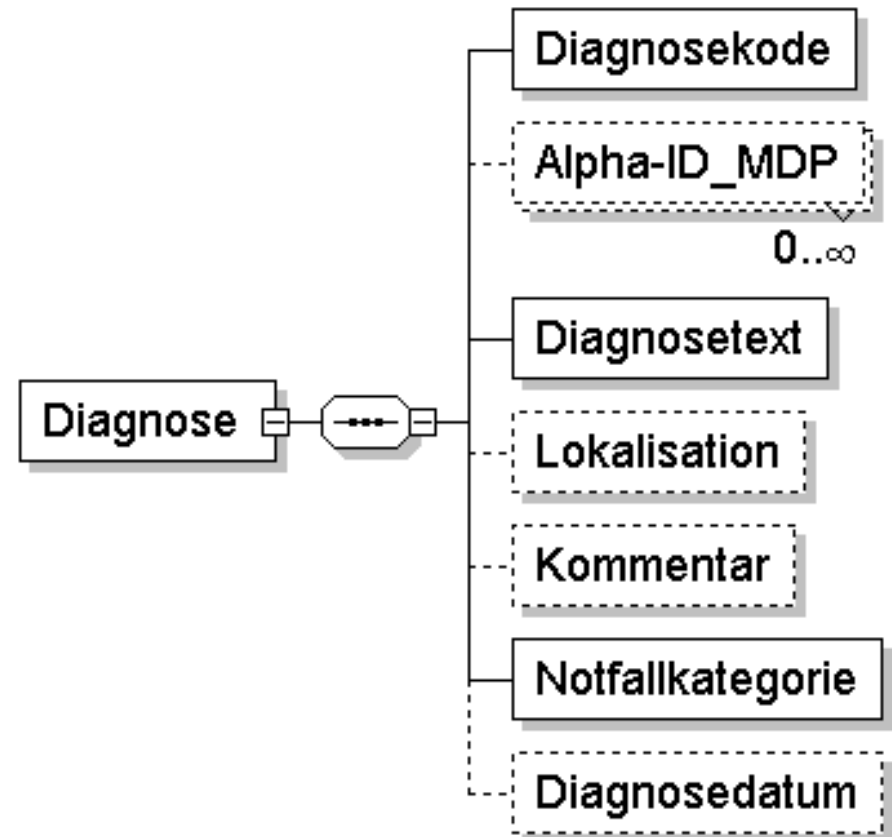
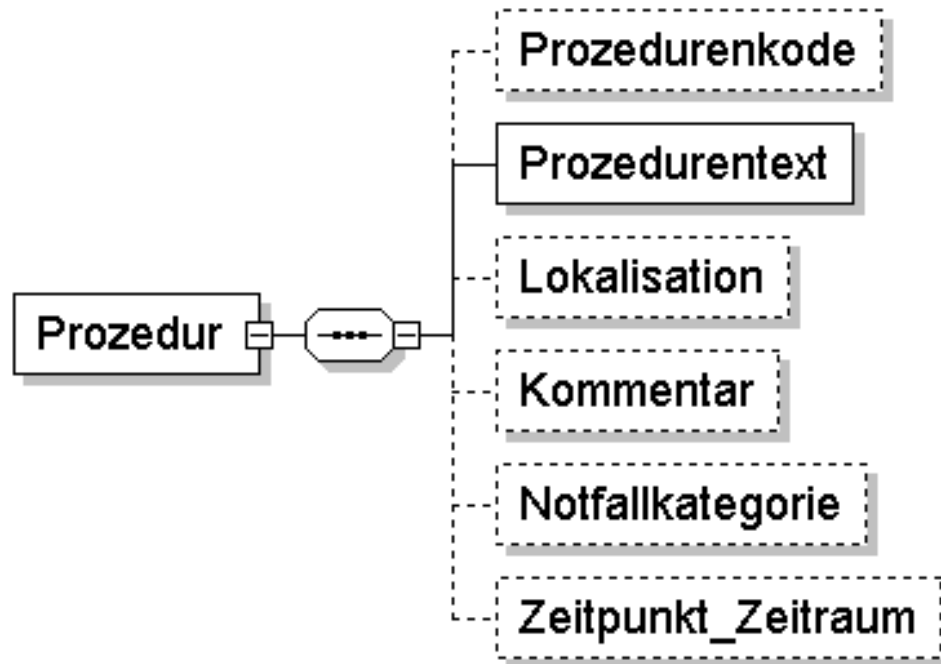
- Object Identifier –weltweit eindeutige Objektidentifizierung und Bezeichnung  
Dokumente, Nachrichten, Tabellen, Dictionaries, Kataloge
- OID Deutschland Gesundheitswesen 1.2.276.76.0
- KBV, DIMDI, HL7, Sciphox
- Datenbank zur Suchabfrage und Administration
- ISO/DIN-Vorgaben
- Mandatory: HL7 V3
- Beispiele: ICD-10, ATC, OPS, Softwarehersteller, DKG, Geschlechtszuordnung, LOINC, PZN

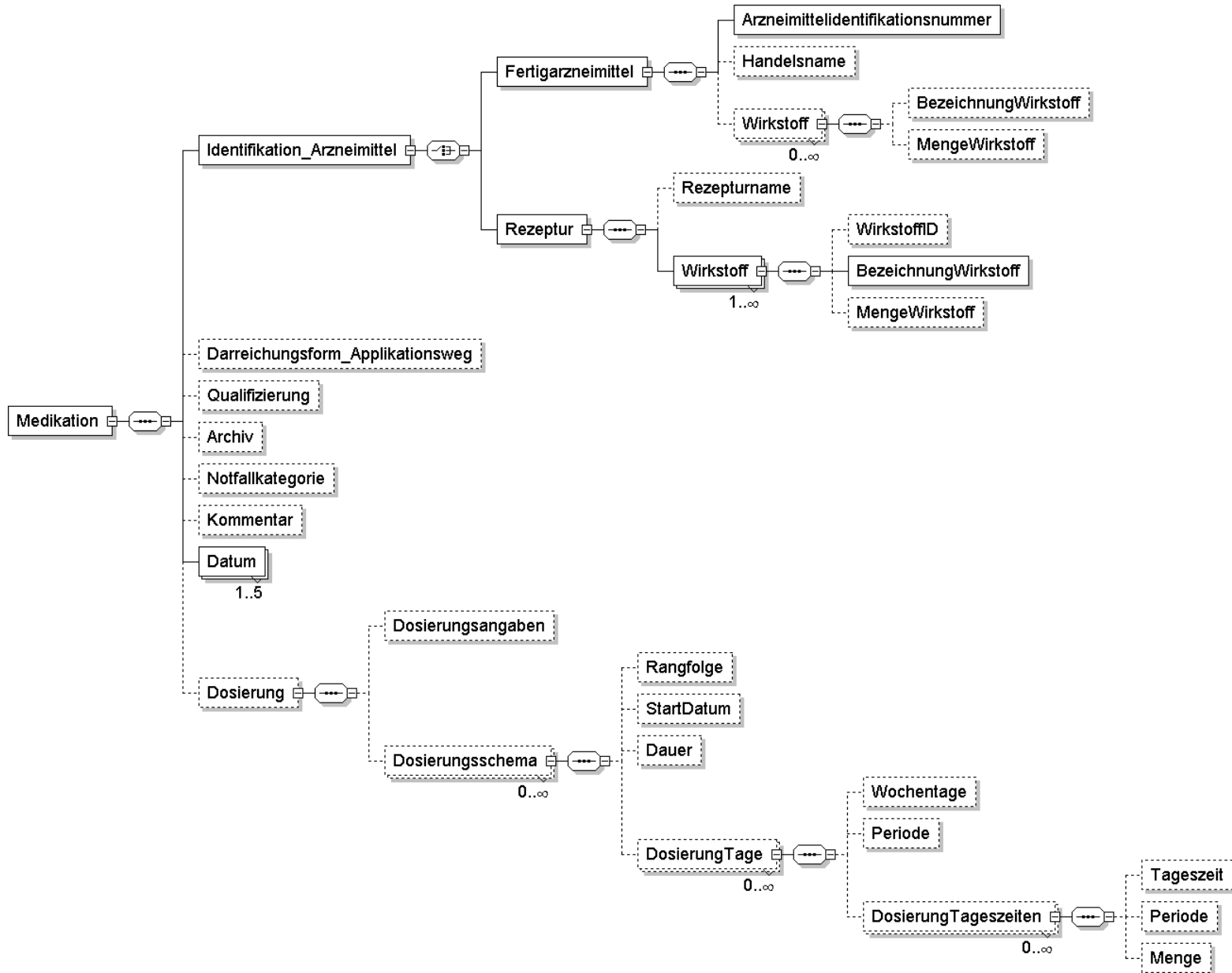


**Medizinische Datensätze der elektronischen  
Gesundheitskarte –  
Notfallversorgung und Prüfung der  
Arzneimitteltherapiesicherheit**

Version 2.0  
10. Juni 2005

ICD  
Alpha-ID  
OPS  
Diagnosezusatzkennzeichen  
Seitenlokalisierung  
CAS  
ASK  
Darreichungsform  
Qualifizierung





**VHitG** Initiative  
Intersektorale Kommunikation  
Verband der Hersteller von IT-Lösungen  
für das Gesundheitswesen e.V.

## ARZTBRIEF

### AUF BASIS DER HL7 CLINICAL DOCUMENT ARCHITECTURE RELEASE 2

### FÜR DAS DEUTSCHE GESUNDHEITSWESEN

– Implementierungsleitfaden –

Version 1.50  
Stand: 12.05.2006

Dokumenten-OID: 1.2.276.0.76.3.1.13.7.5



HL7-Benutzergruppe in Deutschland e. V.

### STANDARDISIERTER DATEN- AUSTAUSCH DIALY- SE/NEPHROLOGIE MITTELS HL7 VERSION 3

– Konzept, Spezifikation und  
Implementierungsleitfaden –

Version 1.53  
Stand: 03.04.2006

Dokumenten-OID: 2.16.840.1.113883.2.6.7.48  
Mapping Tabelle OID: 2.16.840.1.113883.2.6.7.49

HL7 Benutzergruppe in Deutschland e. V.

Geschäftsstelle  
Institut für Medizinische Statistik, Informatik und Epidemiologie (IMSE)  
Universitäts- u. Köln  
Joseph-Sturm-Str. 9  
50671 Köln



## **ADDENDUM ZUM ARZTBRIEF V1.50**

**AUF BASIS DER  
HL7 CLINICAL DOCUMENT  
ARCHITECTURE RELEASE 2**

**FÜR DAS DEUTSCHE  
GESUNDHEITSWESEN**

**DARSTELLUNG MEDIKATION**

– Implementierungsleitfaden –

Version 0.7  
Stand: 02.01.2007

Dokumenten-OID: 1.2.276.0.76.3.1.13.7.XXX

VHIG

Darstellung von Diagnosen  
mittels HL7 Version 3 für das  
deutsche Gesundheitswesen  
- Implementierungsleitfaden -

Herbert-Lewin-Platz 2, Ecke Wegelystraße  
10623 Berlin

TeveGe

Version: 0.5  
Datum: 27.12.2006  
Freigabe: keine

## Ausblick 2007-2008

Mitarbeit in Standardisierungsgremien und Initiativen:  
WHO, DIN, CEN, ISO, HL7 De, HL7 Int., EMEA, gmds

- Routes of Administration
- UCUM
- (Arznei-)Stoffkataloge
- Snomed-Evaluation
- ....

***Was benötigen unsere Kunden?***